THE NEW CANADIAN

Vol. 12—No. 74 TORONTO, ONT. SATURDAY, SEPTEMBER 24, 1949. $6 per 1 year — 10c Per Copy

The Weekly Habit

By Toyo Takata

The most interesting individuals in our midst are the Issei pioneers who came to Canada before the turn of the century. Their many experiences when they first landed in this country, their wonderment, their bewilderment, their laughter, their tears in this strange new land, is a treasure chest of fascinating memories.

Most of them came as boys in their teens to make their fortune in America where wealth and plenty of it, was just waiting to be picked across the Pacific. A few of them found it, through their own sweat, patience, frugality and ingenuity, and returned to Japan. The others remained to form the early nucleus of the people of Japanese origin in Canada.

They can recount legend-like tales and describe the early Vancouver days when the B. C. coast was still sparsely settled. They can tell of their ocean passage, cattle-style in the steerage holds. They know what it means to be bitter and cold and hungry, and lonely for their home, their friends and their loved ones.

Then they can also remember with a reminiscing gleam, the humourous drama of experiences resulting from their lack of the English language. And the many trying times they had because of their ignorance of Westerns manners, customs and foods.

We've heard many of these anecdotic incidents of these Issei oldtimers but we can recall but one. This man who passed away some years ago, a few months after arriving in Canada, saw in a store what to him appeared to be delicious looking fruit, and cheap, too. So he bought a whole bag. He bit into one, it was bitter, he threw it away. He bit into another, it was the same, he threw away the whole bag.

He later found out what he bought, crab apples.

The first Japanese ever to make his home in Canada is believed to be Manzo Nagano. He came in 1877 as a member of a ship's crew. His vessel called at New Westminster and when it sailed he remained ashore. Here, in partnership with an Italian, he became engaged in fishing on the Fraser River to become the very first of hundreds of Japanese fishermen who were to later enter the salmon fishing industry.

[illegible] years here, he [illegible] Vancouver where he [illegible] time as a long-[illegible] He saw Vancouver [illegible] consisted of a dozen [illegible] as known as Gas-[illegible] of this, he joined [illegible] sailed for the Ori-[illegible] returned to New [illegible] 1884 where he [illegible] eight Japanese [illegible] fishing.

He then lived for a few years in Seattle where he became engaged in business. Next he returned to Japan for a time, and in 1892 he returned once more to Canada. He settled down in Victoria where he opened a business selling Japanese goods. He returned to Japan in the early 1920's and there he passed away.

His first son, believed to be in his early fifties or late forties, is probably one of the first persons of Japanese parents to be born in Canada. He is believed to be living in California. Another son makes his home in British Columbia.

If anyone ever attempts the tremendous task of writing a book about the Japanese in Canada, they should start now while many of these pioneers are still with us. And it should be spiced with tales of the earliest Japanese immigrants. They are colorful and make interesting reading.

Sono Osato Asked To Join Vaudeville

NEW YORK. — Sono Osato has been approachd by Promoter Mike Todd to take part in his "Two-a-Day" vaudeville show according to a report by New York Times' Lewis Funke.

Fans Vote Sub Miike Most Valuable Player

LEAMINGTON, Ont. — Sub Miike, shortstop of the Leamington Barons, was voted the most valuable player on the team by a ballot of Leamington fans and presented with the Ray A. Young trophy. The silver trophy, depicting a ball player in action was presented by Mr. Young in a pre-game ceremony.

Miike, a member of the Barons for the last three years, has been one of the key men in keeping the team on top of the league. He has starred both on the field and at bat. In a game last Sunday against Harrow, Miike blasted a triple and three singles in five trips to the plate, demonstrating the ability which won him the trophy.

British Tokyo Hotels Bar American Niseis

TOKYO. — A "whites only" policy has barred American officers of Japanese descent, some from General MacArthur's headquarters, from the best hotels of the British Commonwealth occupation forces.

American military officials said they were taking reservations from only white personnel for the hotels in question because of B.C.O.F. regulations. An official of the British Commonwealth Occupation forces stated that it was their policy that no persons of Japanese descent whether they be in uniforms or not, be permitted in the hotels.

"Lost Boundaries"

Valuable Documentation On Race Relations

By Norah Fujita

When the motion picture, "Lost Boundaries", comes to your town, I would recommend that you see it. It is a Louis de Rochemont production, another real-life drama produced by one who believes that "the aim of any drama is to give the illusion of real things happening. So why not use real things in the first place."

The story of "Lost Boundaries" comes to us from Keenham, New Hampshire, USA. There is where it happened, there is where it was filmed and from there a number of the actors were cast. The drama centres around a White Negro doctor and his wife, who have made a heart-searching and conscious decision to "pass", yet that decision is made without personal compromise or forsaking of their race or their personal awareness that they are Negro. For nearly twenty years they live on the other side of the 'colour-line' and even their own children have no knowledge that they are of Negro extraction. But an incident reveals this fact in time to the community—and the son and daughter are informed.

While viewing "Lost Boundaries" you have the opportunity of seeing life for a couple of hours from the point of view of persons of a minority group, within a much discriminated-against racial group, the White Negroes. The 'colour line' is applied against them in the Negro community, the stigma of 'racial inferiority' is applied against them in the White community.

At the conclusion of another film on the theme of race relations recently, my companion turned to me and said, "but the fact is none of this sinks in—the majority of people just pass it off as another picture they have seen." I wish he could be wrong in his conclusion, for I cannot conceive of anyone not being moved by "Lost Boundaries" nor can I conceive of any one not being provoked into some pretty profound thinking. True, the situation depicted for us is on a simple plane; for instance, economic tensions are not introduced into the story, simply because, in this case, they were a neutral factor.

"Lost Boundaries" is a very valuable documentary on the subject of race relations as well as a commendable screen play. It may well prove the thin edge of the wedge to open prejudiced minds to at least more racial tolerance.

Joyce Fujimagari Taber Popularity Contest Winner, Crowned by Alberta Beauty Queen

QUEEN CROWNS QUEEN. Patsy Bullock, winner of Southern Alberta's Beauty Pageant places crown on Joyce Fujimagari, winner of Taber's popularity contest.

TABER, Alta. — Pretty Joyce Fujimagari was declared the winner of the popularity contest conducted by the Trojans Club which was formerly known as the Taber Junior Nisei Baseball Club. During the intermission at a special dance held by the Trojans on Sept. 16, Miss Fujimagara was crowned Miss Trojan of 1949 by Miss Patsy Bullock, charming winner of Southern Alberta's beauty pageant who took part in the Miss Canada Contest representing Sunny Alberta.

The other contestants were Kay Nakamura and Sue Shimozawa. The contest was so close that all rechecked in order to assure fairness to the three participants.

Approximately 500 persons were on hand to witness the affair.

Kiyoto Shigehiro was the master of ceremonies for the big event with Roy Nagata in charge of the spotlight. Ernie Woods and his Hi Hatters provided the music.

End Nears in 'Tokyo Rose' Trial As Mrs. d'Aquino Concludes Testimony And Defense Rests

SAN FRANCISCO. — Iva Toguri d'Aquino stepped down from the witness stand last week still sticking to her story that she was not "Tokyo Rose" and had never committed treason against her native United States.

The Nisei defendant had undergone three days of direct examination followed by three days of scathing cross examination by U. S. Prosecutor Tom De Wolfe. He wrung from her only partial admissions on three of the eight overt acts with which she is charged. She denied emphatically the other five charges.

She maintained steadfastly that she never committed any treason against the United States or intended to do so; that she refused to accede to Japanese police and army presure to renounce her American citizenship; and that she had broadcast under fear and coercion.

She did admit that it was her voice upon the records of the Zero Hour, the Japanese radio program from Radio Tokyo, which the government played for the jury in the early weeks of the trial.

On Sept. 16, the defense rested its case.

Newsmen at "Rose" Trial Favor Acquital

SAN FRANCISCO. — As the defense ended its case last week in the "Tokyo Rose" trial, an informal poll was taken among the 14 men and women at the press table who have been covering the trial for the past 11 weeks.

The votes reflected what each of the newsmen believed in the defendant's guilt or innocence of the crimes charged.

There were no votes for a conviction.

Eight voted for acquital, one predicted a hung jury, and another declared that the evidence was not all in. One did not vote.

Large Gathering Hears Dr. Matsumoto's Talk

A capacity audience turned out to hear Dr. T. Matsumoto at the Toronto Metropolitan church house on Sept. 15 under the sponsorship of the Metropolitan Nisei Fellowship.

Throughout his entire address, Dr. Matsumoto held the gathering's attention with his sincerity and simplicity.

This year we welcome Miss Neta Sadler who will be our new adviser. On Thursday, Sept. 28, Rev. Edward Yoshioka will be in charge of the opening fellowship meeting. Installation of the executive members will take place. A special invitation is extended to Niseis who have come to Toronto this summer. The place is the Metropolitan church house, Bond and Shuter, at 8 p.m.

Japan To Sell Stamps For Aid Of POWs

TOKYO. — The Japanese have collected [illegible] stamps to be sold in the U. S. in order to raise funds for the aid of prisoners of war being repatriated from Soviet Russia.

Letters addressed to the following persons have remained unclaimed and are being held by The New Canadian. If they are not claimed before Sept. 30, they will be returned to the Post Office.

Mrs. Shika Adachi, New Denver, B. C. from Adachi, Tottori-ken, Japan.

Mrs. S. Abe from T. Tanaka, Japan.

Mr. Akira Hamamura from J.A.C.D., New York, N.Y., USA.

Mr. M. Hattori from Mr. Hisakichi Suzuki, Japan.

Mr. Tetsumi Hayashi from Mr. Shimizu, Japan.

Mr. Shinichi Hayashi, Reg. No. 10220 from Custodian, Vancouver, B. C.

Mr. Gosaburo Honda from Kaoru Tanaka, Japan.

Mr. Yoshitomi Inouye from Chiyomatsu Inouye, Japan.

Mr. Robert Ito from Don Balestrieri, Calif., USA.

Mr. Genji Ishii, Reg. No. 07103 from Income Tax, Vancouver.

Mr. J. Seko from Atomic Age.

Mr. Yonezo Okida from Ritsuji Okida.

Mr. T. Kitade from H. Kitade, Japan.

Miss Chiyoko Koga.

Mr. Kiichi Kondo from Toyokichi Kondo, Japan.

Mr. Kiyoshi Kinoshita from M. Uyeda, Japan.

Mr. Kaye F. Koyama from Takashi Koyama, Japan.

Mr. Einosuke Miyata from Income Tax, Vancouver, B. C.

Mr. K. Muranishi.

Mr. Katsumi Nokata.

Mr. T. Nakagawa from C. Miyasato, Hiroshima-Ken, Japan.

Mr. I. Ogawa from H. Yamamoto, Toronto, Ont.

Mr. Hatsutaro Sakaguchi from Income Tax Office, Vancouver, B. C.

Mr. Inokichi Shigeno, from Hiroshama-Ken, Japan.

Mr. Denbei Tabata from M. Tabata, Japan.

Mr. T. Takahashi from C. Tokumura, Ibaraki-Ken, Japan.

Mr. K. Takeda from A. Takeda, Tokyo, Japan.

Mr. H. Tanaka from Hideo Kondo, Shiga Ken, Japan.

Mr. Bob Tanizawa from Miyako Hotel, San Francisco, Calif., USA.

Mr. T. Utsunomiya from E. Cameron, San Srancisco, Calif., USA.

Miss Grace Watanabe from Miss June Schette, Reedsville, Wis., USA.

Mrs. T. Yamaguta from Sajuro Sasaki, Ehime-Ken, Japan.

Mr. Tom Yamamoto from K. Nishimura, Hunt, Idaho, USA.

Mrs. S. Yoshimoto from Ken Idouchi, San Francisco, Calif., USA.

Mr. K. Yano from Tadao Shinkawa, Hiroshima-Ken, Japan.

Mr. Otokichi Suzuki from Koichiro Suzuki, Tokyo, Japan.

留置郵便 九月三十日までにお受け取り下さい

ニューカナデアンで長い間預かつている「留置郵便」がまだ次の通り残つています。九月三十日までに御申込みなき分は一應整理致します。

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS
78 Queen St. W. at Bay
(Opp. Broadway Theatre)

クヰーンシテー・ジユウラー
ーートロント市西クヰーン街七八ーー

クリスマス、お正月の贈物は當店でお求め下さい

• Open a Dignified Charge Account
• Pay in Small Weekly Payments

BUY NOW
While Our Stocks Are Complete
Your Credit Is Good
10% Down — 10 Months To Pay
No Interest Or Carrying Charge

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS
73 Queen St. West
LEFTY NAKAMURA, Mgr.

長篇小説

星は見てゐた

藤澤桓夫

〔第七十九回〕

朝の道

その朝、啓子は父と一緒に家を出た。

「お父様、いいお天氣ね。」

朝の陽を全身に浴びて歩き出しながら、啓子が言ふと

「うむ。」

杉野先生は、まぶしげに眼を細めて、青く澄んだ空を仰ぎながら、

「全くいい日和だ。——しかし、啓子、何んと言つても、この空の色はもう冬の青さだね。」

「それはさうよ。おつつけもう十二月ですもの。——ほらあたしたちの吐く息がもうこんなに白く見えますわ。」

「うむ。」

物慾もなく、生涯を兒童の教育に捧げて來た父と、その父の仕事のあとをしたつて、不幸な子供たちの友として豊かな青春をつゝましく生きて行かうとする娘と。

廣い道路に出ると、父と娘は、毎朝の通り、少し急ぎ足に驛の方へ歩き出した。

啓子は小聲で何か歌を口ずさんでゐる。

「おい啓子。」

と杉野先生が微笑しながら言つた。

「何? お父様。」

啓子はにつこりと父を見上げた。

「お前、歌なんかうたつて、大層御機嫌がいいんだな。お天氣のいゝせゐかな?」

「あら。」

「この間うちは、お父さんが心配するくらゐ、何んだか沈んでゐて、物を言つても返事をしなかつたことがあつたが……」

「あら。さうかしら?」

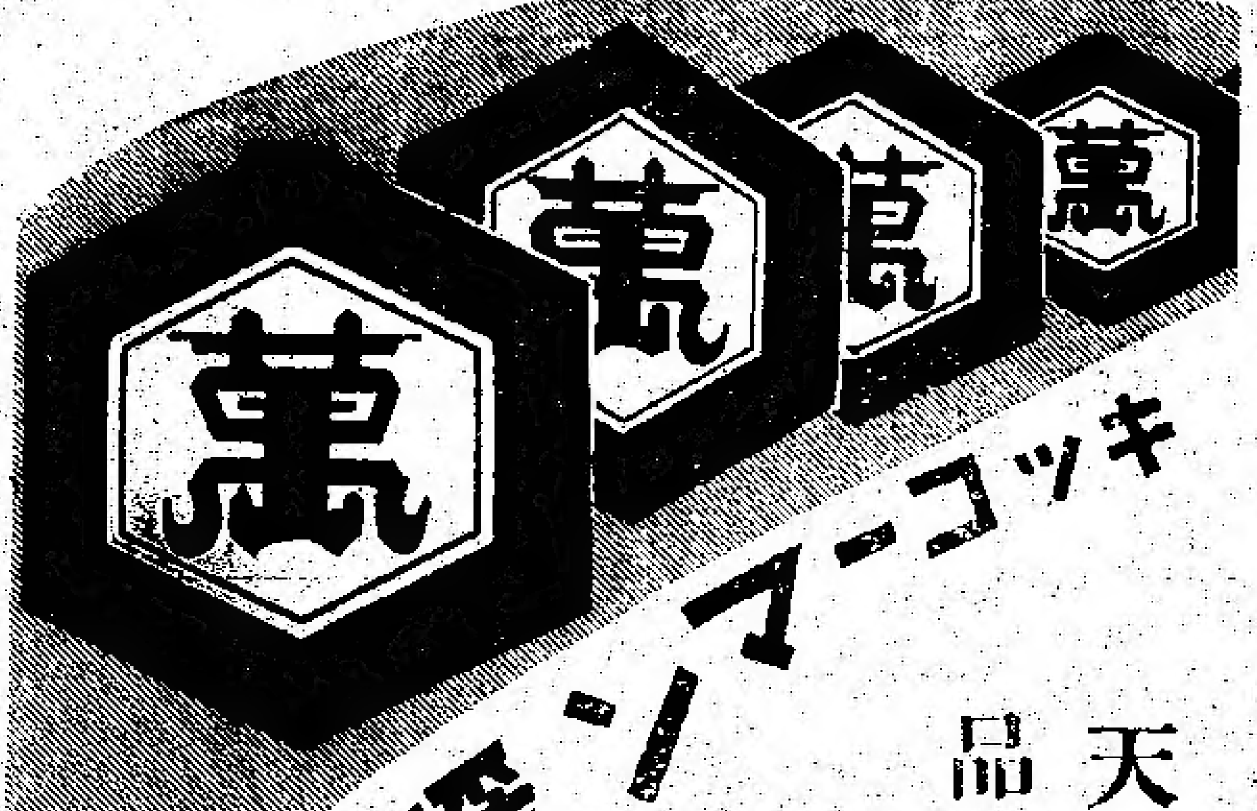
啓子は、少し極り惡さうに微笑の眼を父に向けた。

「うむ。さうだつた。それがこの二三日、見違へるやうに元氣になつて、何か非常によいことでもあつたのかな?」

「ええ、あつたかも知れないわ。」

啓子は、遠い前方に視線を向けながら、いよ〳〵晴ればれと、どこか謎のやうにほゝゑんだ。

"Kikkoman" Shoyu



キッコーマン醬油

天下一品
品質最高

樽 四・七五ガロン入り when packed

(一樽四・七五ガロンは米國の計量)

野田醬油株式會社

MICKEY S. SATO
General Insurance
AD. 0076 — Res. ME.6072

保險代理業
▲生命 ▲火災 ▲病傷
▲自動車 其の他一切
トロント
佐藤ミキー
電話エーデー〇〇七六
自宅エムイー六〇七二

大陸家庭消費組合
御用命は左記へ電話で御注文下さい(配達は當分毎土曜)
◎ダブリュー五二六五 佛教會
◎ビーエル一七〇八 川崎

アケミ寶石
◙インターナショナル・ロージャス・シルバウエア
◙エンゲージメント・リング
◙ウエデング・リング
◙時計……其の他寶石類
◙チャイナウエア……其の他
森下ハロルド
1931 Avenue Road, Toronto, Ont.
(Phone: RE. 5411)

◉住宅賣出し
◎六室レンガ建 ダンフォース・ジョーンス街 拂込二千五百弗 價格七千五百弗
◎六室レンガ建 ダンフォース・ペーブの北近邊 グラージ付 拂込三千弗以上 價格八千五百弗
◎六室レンガ建 ウエストエンド 拂込三千弗 價格八千五百弗
◎八室レンガ建 拂込三千五百弗以上 價格九千八百弗
◎六室レンガ一軒建 近來にない珍しい立派な家 拂込三千五百弗 價格九千五百弗
ロイ吉本
日本人部主任
ケー・ワイレス商會
Agent for K. Wiles Real Estate
1 St. Clair W., Toronto.
Phone: Office. PR. 3363
Res. GE. 8515

◉肺病藥特價
(日本向小包に好適のストレプトマイシン)
當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝のもの用意してあります
メール・オーダーなり直接來店下さい 開店午後十一時迄
デビッドソン藥店
DAVIDSON'S
507 Bloor St. W., Toronto.
(MI. 2222 — MI. 7071)
(藥調合及び無料配達)

辯護士 移民事務一切の相談に應じます
第一、第二ペーパーの取扱も致します
倉田ルーレン
(ノータリパブリック)
Lucien C. KURATA
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. East
Toronto, Ont.
Office: EL. 5259 Res.: LY.3427

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで
日本人の皆様に「重慶樓」といふ名前はなじみとなつて居るほどに御ひいきを頂いて居ります
大小宴會の便宜をはかります
二階に五十人位入れるプライヴェート・ルームがありますので御ゆつくりと御會食下さい
營業時間(正午―朝三時迄)

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

◆何んでもそろうよろず屋「萬國公司」で日本食糧品をお買上げ下さい
◆メールオーダーは日英兩語いづれにてもよろしい
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

日本訪問手續き一切
●市内中心地 全部新築 安心して御出發御投宿下さい ●御家族連れに適する氣持よい明るいルームです
●故國訪問並に入米手續き ●二世呼寄せ並に再渡航手續き
●日本よりの乘船券は 御申込下されば米國への送金手續を省き向米國のエキサイズタキス6セーブ出來ます
●アメリカン・プレシデント汽船會社、パンアメリカン・エヤーライン、ノースウエスト・エヤーライン、ユナイテッド・エヤーライン、フランスキヤナダエヤーライン ――切符取扱い迅速丁寧 クオン會社代理(汽船の豫約表整ります)
●晩香坡―東京間の飛行便愈々開始――晩香坡同裕安公司のチャーター飛行機で二週間毎に出航 現在では往行の御客だけで運賃は特別レートで大變格安です
……晩香坡出發 八月八日、廿二日 九月五日、十九日
ビーシー州晩香坡市東ヘステングス街一六六(電パ四〇五七)
クオンオン會社
同裕安公司代理店
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田歎
166 Hastings Street East, Vancouver, B.C.
Phone MArine 4057

ニューカナデアン詩歌

マスコカ

ブラントフォード　久美子

湖上に散る大島小島の姿まで瀬戸内海思ひ出さるゝ
朝ぎりにかすみて見ゆる島の間に　船の煙の遠くなびけり
水蓮の葉浮くが如きひくき島遠近に在り人影の見ゆ
大空も島も水の面も又舟もこぐ人も又夕焼の中
何も彼も島もろともに沈むかと　心もとなく荒るる夕立
島々をぬいてはしる船の中夕日背にしてつる人の在り
つりあげし魚はづすことならず大聲上げつきげ帰へる吾娘
波の音雨かと思ひ目ざむれば松が枝にかかる湖上の月かな
冬も又ここに住むらしチプモンキ　何かくわへて巣に入り行く
八月も中ば過ぎれば　病葉の見えて秋の氣身にせまり來る

みのりの秋

ナーバー　美奴

夏の暑さのあのころの
汗を流して働いた
雑草と毎日こんくらべ
虫取り水かけ忙しさ
みのりの秋を樂しみつゝ
露のこぼれに足ぬらし
畠におり立つ心地良さ
赤いトマトに紫の茄子
空は青空、身も軽い
流れゆく雲、立秋の
きのう蕾のコスモスが
けふはみんな咲いている
真ひるに近い陽のかげの
名のみの秋はまだ暑い

習作

トロント　森明星

汐の香の高き夜明けの青を踏む
春の庭バスのライトを横切りぬ
朝光の今水仙の黄に移る
春の蚊の羽音静けく灯は更くる
腕に來ぬ春蚊の足の可愛ゆけり
樹々匂よ街路は初夏の色上げて
ぬりかへしボートは初夏の陽をはじく
蝙蝠や暮天の大樹かすめ飛ぶ
蝙蝠もりや水邊明りに羽ばたける
陽にきらゝ片敷陰や忘れ霜
別れ霜ローンの青を白うしぬ
（従弟正雄君の結婚を祝して）
語らひも盡きぬ夜長の灯は樂し
短冊を添えし水盤の風生める
登るほど冷ゆ夏山の水音哉
ジエット機の夏山の蒼かすめゆく
濡れ光る新樹へ朝を口笛す
吾子の瞳の新樹に映えて澄む夕

變るもの・變らぬもの（一）

レイ・フォーク記

先日秩父宮と御殿場にある彼の「農場」でお茶を飲みながら會談したとき、彼は私に向つて「日本國民には根本的變化は何一つ感ぜられない」といつた。そこで私が「全然ですか」と問い返すと、彼は頭を横に振りながら「一つもない」と言い返した。

それ以來秩父宮のこの言葉は私の脳裏から離れたことがない。何百万のアメリカ人が四年間も日本人とともに生活しているにもかゝわらず、何ものをも背後に殘すことができぬということは、どうしたわけなのだろう。

私は私の一生のうちの三年間を日本で過しながら私を迎えてくれた人々から何ものも學ぶことができないのかと思うと、いやになる。何ものとというのはすでに私の一部となつている貴重なあるもの、または私自身にはそれとはつきりは判らないが、永遠に私の個性の一部を形づくるようなあるものを指すのだ。何か變化が行われるだろうか。だれもが口にしているこの民主主義はどこにあるのだろうか。

これらの問は終戰四周年を迎えた今日當然發せられなければならない問題である。

だが果してだれがこの問に答えられよう。朝日新聞のゾーゲの塔で朱筆を動かしたりタイプライターのキーを叩いているアメリカの記者や日本の記者ではないことは確實だ

夫 **常吉**儀自宅に於て宿痾療養中の處藥石効なく九月七日正午死去致しましたる段生前辱知各位にお知らせ申します同八日午後八時より自宅に於て古川導師司式の下に告別式を營み翌九日遺骸を晩香坡に送り野邊のおくりを相濟ませました今回拙家の不幸に際し御多忙中態々御會葬下され弔電供華香料等過分の御芳志を忝うしましたる段誠に有難く取込中略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申し述べます

九月十日

ビーシー州ダアシー

妻　竹内菊治
長男　千里
妻　ます
參男　直喜
妻　美代子
次女　幸子　六男　孝　參女　清子
孫　富代滿　井　ぇ雄
鈴本　慶藏　上田伊八
親戚　丸野榮三郎
友人　森井悦治　古川繁雄
安齋運治
澤瀬丑吾　門脇勝樹

日本映画封切

來九月三十日（金）午後七時開
於キヤノン・ホール　―新しいエービー前

權三と助十　矢巨籍
結婚天氣圖　菊地寛小説

來れ見よ老若男女子供迄も見て面白い「權三と助十」は笑いぐさ、若き男女よ見逃すなかれ「結婚天氣圖」は又又面白い

（主催）ハミルトン佛教會
同　青年會

▲和洋食料品

▲白米モナーク印百斤俵十三弗廿五仙、五俵以上の場合特價一俵十三弗▲極上白米十四弗七十五仙▲日本茶一斤袋一弗廿五仙▲輸入醤油大罐五十仙小罐卅仙▲ピーシー・アワビ罐三罐二弗▲寒天三本廿五仙
●電話ケリスデル〇六一二…市内は配達…地方は速かに送荷いたします

晩市矢田商店
G. YADA
3225 West 41st Ave.
Vancouver, B.C.
(Phone: KE. 0612)

○各種時計　並に修繕
結婚指環
■日本人顧客皆様に特別割引いたします
■郵送に依る修繕は迅速に取扱ひます
アルバタ州　ピクチユアビウト
枝村時計店
T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St.,
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)
運送業一切
トロント市ハーバード街一〇三
バークレー
電話ケーアイ六一二

室内装飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールズデキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

支那料理
◎各種パーティーに御利用御來樓下さい
◎御満足出來る料理とサービス致します
加東樓
KATON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4867)

ピックアップと無料配達
◎開店以來皆様の御支援を感謝申上ます
◎更にサービス致すため、市内いづれの地點でも御電話あり次第、ピックアップ致し迅速に配達申します
オーケー・クリナース
【電話 ダブリユ・エー 六九五三】
O. K. CLEANERS
101½ Queen St. W., Toronto
(Phone: WA. 6953)

日本行及び二世呼び寄せ
詳細は弊社旅行係部へ御照會下さい尚●他移民関係事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1445 Fifth St. San Francisco, Calif.

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.

22 oz. net weight

高評丸十印醤油の罐詰

◎

當社の㊉印罐詰醤油は眞空罐詰法によつて製造されたもので絶對に膨脹の憂いはありません

ウエスタン・ソーヤ・ソース醸造株式會社

「ララ」救濟に感謝

日本の社會事業團体や個人から

カナダの日系人から友の會を通して「ララ」救濟物資の粉ミルクや古着類を日本の難民に贈つているのに對し、これを受け取つた日本の社會事業團体や個人からニユーカナデアンを通して在加の日系人に感謝の手紙をよこしてくることは屢報の通りであるが最近にも次の人々から感謝の手紙が来ている

▲京都市伏見區ダイゴ、同和園内、今井イエ、八坂時枝、森岡あか、中尾多美子(職員)諸氏から──これは佛教關係の社會事業養老院で現在百六十名の男女の老人を收容して世話しているのであり『同和園會衞歌』の歌詞も同封した手紙である。同園には山羊五頭も贈られて乳を提供するので老人も病人も大喜びだとのことであり、寄る邊なき老の身に受ける米加の人々の同情に心からの感謝を表明している

▲東京都新宿區の聖母病院にて、大槻宗男、岡澄子、矢島登美子、同元藤氏より──ララを通して贈られた粉ミルクで幼兒の發育を助け得たことを述べ「この御芳志を體して子供を大切に養育し平和日本の將來を背負つて立つりつぱな人間となしたいと念願して居り、それが御恩に報いる最善の道であると信ずる」と感謝の心をひれきしている

▲東京都南多摩郡多摩村和田、厚生莊療養所杉本韓子氏より──『頂いた衣料を着た人たちはガラス窓に自分の姿をうつしてニコ／＼、半白の老人さえ子供のようにはしやいで病棟のかなたこなたを見せて歩く有樣であつた。當所でも昨年頃から死亡者が少くなり元氣となつて社會に復歸する人が多くなつたが、これもみなララを通して皆樣が御贈り下さる衣料や粉ミルクなどのお蔭だと感謝して居ります』

寄附募集を續行

屢報の通りトロント市協一世部では其の後も日本の難民救濟の寄附金募集を續けて居るが特志家からの任意の寄附によるという方法であり其後次の如く集まった

△二弗づつ、上野ケー、前川喜一、梅月高市△五弗づつ、河邊友喜、岡崎清助、小澤正作、岡田只一△十弗 内田一作▲小計三十六弗▲累計四三九弗九五仙

寄附の送り先は──

Mr. J. Shin, Treasurer of Japan Relief Fund 159 Gerrard St. E. Toronto, Ont.

日本を撮影した カラー映画上映

五千頭の山羊を日本に送り秩父宮家にもその中から幾頭かが送られて紀殿下から感謝状まで貰つている友の會のニコルソン牧師は今回再び二千五百頭の山羊を沖繩に送るため全米各地を巡回中であるが来る廿五日(日)トロントの國際教會日系人部禮拜後、日本各地で撮影した天然色映畫を約四十分に亙りニコルソン牧師の日本語説明の下に午後十二時十五分より上映する由。一般の参集を希望すると

■日本映畫 ハミルトン佛教會、青年會合同主催で九月三十日(金)午後七時より市内キヤノンホールで「權三と助十」「結婚天氣圖」の日本映畫が上映される。一般の來場を希望している

人事消息

■結婚

▲トロントの花月榮吉氏息女アキ子さんと故井田六太郎氏息ヘンリー君とは八月廿七日メトロポリタン合同教會でアライス博士及清水牧師司式の下に結婚式擧行後同教會で披露宴を催し、新郎新婦は北方オンタリオへ新婚旅行した

■婚約

▲トロントの新谷夫人次女玉江さんと故原田辰次郎氏長男辰男君は九月十一日婚約萬國樓で披露した

▲ニユーデンヴアーの加藤いか氏長男康一君とモントリオールの若林信美氏長女政枝さんは宮崎孝一郎夫妻の媒約により九月十七日ライスボール樓で婚約披露した

▲トロントの米倉スミエ氏長男ハリー博君と同市の大森豊吉氏參女ヘデー英子さんとは神田良雄夫妻の世話で婚約九月十八日大森氏宅に於て披露した

■葬儀

▲九月十二日ビーシー州ランビーのバーンズ製材會社で就働中負傷死したヴアーノンの永松五一郎氏次男勝君の葬儀は十六日ヴアーノンのキヤンベル・ウイシター葬儀社に於てケローナの吉岡牧師司式の下に執行された

■移轉

▲中村重雄氏は 199 Dunsmure Rd., Hamilton.

▲加藤與惣吉氏は 23 Burris St., Hamilton.

■死亡

▲トロント市セント・パトリツク三三七の谷口竜三郎氏(五三)は十九日午前三時死去、身寄りのない人だつたので各知人により葬儀が執行された

龜岡取次部 三周年記念特價販賣

一九四六年九月、戰後初めて日本語讀物の取次を開始以來次々に雜誌や新刊書を紹介して來ましたが今や「日本語讀物なら龜岡取次部へ」と云う程に定評を得るに到りました──この「讀書の秋」に際し三周年記念として左の通り大特價販賣を致します

●第一番組──三冊で四弗のものを特價三弗で提供

小倉豊文 絶後の記録 一、五〇
阿部知二 わかもの 一、五〇
南原博士 祖國を興すもの又は片山哲 民衆の幸福 一、〇〇

●第二番組──四冊で六弗五十仙のものを特價五弗

長田幹彦 小説天皇 一、五〇
眞山青果 戯曲國定忠治 二弗
富田常雄 小説白と紫 一、五〇
橘外男 小説ウニデス潮流の彼方 一、五〇

●第三番組──七冊で十三弗のものを大特價十弗で

林房雄 小説衣裳花嫁 上下二冊二、五〇
尾崎士郎 小説人生劇場 上下二冊二、五〇
吉川英治 小説彩情記 二、〇〇
諏訪繁治 沈み行く信濃 二弗
二葉要 シベリア日本俘虜の實情 一、五〇
酒巻和男 俘虜生活四ケ年の回顧 一、二五
正岡容 膝栗毛の出來るまで 一、二五

●雜誌購讀者の豫約を募集

一ケ年分の豫約に對して一割以上の讀物を無代で進呈

◉海外版……△キング△主婦の友△日本の窓 各十弗

●日本版……△婦人世界△婦人公論△改造△中央公論△文藝春秋△ロマンス△日光△映畫ファン各六弗半仙△講談倶樂部九弗△時流十二弗

▲カナダの弗値上のため雜誌類は九月號から右の通り値上りになります

▲書籍類も今後取寄せる分は一割増の値になります

▲此の機を逸せずに至急御注文下さい

▲品切れの分は代本を送ります(送料無料)

▲單行本を一時に三弗以上御注文に對しては一割以上の價格の讀物を無代で進呈致します

T. Kameoka, 113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Phone WA. 9934

◉日本人の皆樣へ謹告

今回土地家屋の周旋業を開きました。日本人の皆樣には親切丁寧にサービス致します 御相談下さい

家屋土地賣買周旋業 ゼー・グリーン

J. GREEN, Real Estate Broker 933 Bloor St. W., Toronto. (Phone: LA. 4817 or LA. 5804)

大根と野菜

漬物用其他良い大根や各種野菜が澤山出來ました 多少に拘らず御注文下さい

オンタリオ州ノーヴアル 寺本農園 R.R. No. 2 Norval, Ont.

委細はトロント市松本(電話エルエー一四五三)へお尋ね下さい

求 ガーデナー數名至急入用 無經驗の者でもよい 電話テーアール〇九四九 津村

求 經驗あるフルーツ店員 高級支拂う 市内西エグリントン街一〇〇

御禮

私達一家オークビル在留中は皆々樣より一方ならぬ御親交を辱うし感謝の外ありません 加うるに今度ビーシー州へ移轉するに當り種々温き御配慮を賜り特に御多用中にも拘らず遠路態々御見送り下さいまして御厚意の程厚く御禮申上ます。幸い一同無事目的地に到着致しました段略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上ます。今後共遙かに皆樣の御健康と御繁榮を祈り上げますと共に今後共御交誼の程を御願申上ます

ビーシー州カズロー 佐々木スチーヴ 他家族一同 Steve SASAKI Kaslo, B.C.

結婚御挨拶

次男 中嶋敏雄
長女 山田米子

右兩名儀今般て濱田繁氏夫妻の御世話により婚約中の處九月十七日トロント市國際教會に於て清水牧師司式の下に結婚式擧行[illegible]儀式の節は[illegible]多忙中[illegible]うし且過分の御祝儀[illegible]り身に餘る御配慮[illegible]有難く厚く御禮申上ます[illegible]共何分の御指導と御交誼の程宜しくお願い申上ます

九月二十日 父 中嶋[illegible]太郎 母 同 [illegible] 父 山田松太郎 母 同 [illegible]

次男**勝**事去る十二日ラムビーの製材會社に就働中不慮の災厄にて急死致し十六日ヴアーノンにて吉岡牧師司式の下に葬儀執行致しました節は御多忙中にも拘らず態々御會葬下され其上多大の供花香典を添うし且又遠路からは御丁重なる弔電弔文を賜り御芳志の程遺族一同心に銘じ厚く御禮申上ます。就きましては一々拜趨御禮申上可き處何かと取紛れ其意を得ず略儀乍ら紙上を以て御厚禮申上ます

九月十六日 ヴアーノン

喪主 永松五一郎
妻 フルエ
長男 昇
妻 ケート
三男 明
四男 [illegible]郎
參女 [illegible]子
四女 [illegible]子
五女 [illegible]妙
女婿 夏[illegible] [illegible]造
妻 [illegible]子
女婿 大西[illegible]一
妻 [illegible]子
親 [illegible]
[illegible]
代表 [illegible]

ニューカナディアン

毎週水、土二回發行
購讀料前金拂　六ケ月 三弗　一ケ年 六弗
（發行所）西クオン四七九
（電話）ピーエル五〇〇五
日本文編輯者　梅月高市　森研三

日本沿岸を荒らす
大砲装備の密輸船

既報の通り密入國者を防ぐため海上警備艇トン數を一躍十倍にあげる事をマ元帥が許可したという電の報道に就て日本からのニュースは次の如く傳えている

「一航千金」をねらう密貿易船の横行がしきりである。九州沿岸から秋田、山形にいたる日本海岸線はこのため荒しまわされ、瀬戸内海までが海賊船の舞台となつている、一方また愛國密航もしきりで、これらの船はほとんど機關銃を備え、大砲まで用意してきながらギャング船である、こうした海の挑戰に日本全土の海岸線二万一千四百九十五キロを守る海上警備艇の勢苦もひとしおである、政府でも連合軍總司令部から近く移管される出入國管理に伴い治安維持の見地から海上保安廳の警備艇トン數を一躍十倍にあげて五万トンにすることにした

一航海千万圓

風の如く暗夜の海を横行する密輸、密航船の海上ギャング・ルートは朝鮮、關東州、香港を起點として九州から神奈川、千葉にまで及んでいる、密輸船は殆んど二、三十トン、最近相當强力なパックと資本網を持ち大がかりな組織力にものいわせて日々増大している。密輸物資は主として高級衣料砂糖、麻薬類、サントニン、化粧品、生ゴム、ライター石染料などで一航海でうまくいけば五百萬圓から一千萬圓はもうかるという

職權に制限
派遣さる領事

【東京發】總司令部發表によると海外に派遣される日本領事は外交官としてすべての特權を享受する事は出來ず、任務は日本人居住民に對する法律上の保護、出産、死亡の登録受付け及び貿易上の情報蒐集であり職權に制限がある

日系人の散在現狀
東部カナダは九千百人議會報告

【オタワ發】九月二十日のオタワ議會に於て勞働省はカナダ在住日系人の再定住に關して報告を行つたが、その報告中に「日系カナダ人は滿足に再定住し、無事に新しいホームに落ちつき奮闘努力してあらゆる方面に活躍している」と書いている。議會で發表された日系人の散在現狀は次の通り

△平原州――從前までは日系全人口の三パーセントに當る六六四人であつたが現在は二七パーセント増の五、六九五

△東部カナダ――オンタリオ、ケベック及沿海州では[illegible]東部カナダは從來[illegible]パーセントしか居住していなかつたのが現在では九、一〇〇人となり全加の日系人口の四四パーセントである

△ビーシー州――戰前九六パーセントまでが居住していたビーシー州は今では二九パーセント（約六千人）となつている

ハナシ

[illegible]オンタリオ[illegible]最近[illegible]に移つた三好正雄氏から來た手紙に「東部にいて物價が高いと思つたが、ビーシー州へ來るとまだまだ高くてその上に州の買物稅をとられる。例えば三十五仙のシガレット一個にも一仙のタキスを拂わされ、雜誌類なども東部よりズツと高價で、その上に全額に應じてタキスがかかる」とある

英、中共政府承認か

【北京發】民政部問會議開會に於いて毛澤東は支那人民共和政府が樹立したと發表し六百の參集代表に次の如く述べた

國際的に我々はあらゆる國家と平和と自由を愛好する民衆と連合しなければならぬ。第一にソ連と結び、それから新民主國と連繫して行き勝利の結果を保護するため孤立に陥る事のないようにしなければならないのである

【ロンドン發】中共政府の樹立宣言がなされる場合、英國はこれを承認するであろうと信じられる。先週ワシントンで行われた外相會議の結果による英國の決定であるが、米國政府は未だ確定した方針はない模様

西部ドイツ連邦共和國

【ドイツ國ボン發】西部ドイツ連邦共和國の大統領に選ばれた自由民主黨のホイスは新首相にキリスト教民主連盟のコンラッド・アデナウアー博士を指名、ドイツ人自身による民政府が樹立されて九月廿一日から愈々自治權を得これまでの米、英、佛三國の軍政總督は高等辨務官ということになつて外交關係や通商等の仕事にのみ當ることになつた

婦人ストキング調査研究に來米

【シアトル發】近畿日本會社々長佐伯勇氏は先日横濱よりシアトルに上陸したが通譯を通して「なぜ米國婦人がシルクよりナイロンのストッキングを好むのか」ということに就て調査を依頼されて來たと語り「自分としてはシルクの方がご婦人の足によく似合うと思うが――」と語つている

佐伯氏は日本最大の個人所有鐵道の持主で三ツのデパートの他五つのホテル、數軒の映畫館を持つている

住宅建築を補助案
オタワ政府で七割五分まで負擔

【オタワ發】ウインター再建相は今週水曜日の議會で、カナダの住宅難を緩和する一策として、オタワ政府が大部分の補助金を出して低家賃の住宅を建築する案を發表した。建築費の七五パーセントまではオタワ政府が受け持ち殘る二五パーセントは州政府で、大部分は市町村に分擔させてもよい[illegible]住宅を購入する場合の掛込金は[illegible]ハウスの公正な價格の[illegible]分[illegible]ことにも[illegible]錢額に對する利子は三[illegible]セント四分の一乃至三パー[illegible]

放火の疑ひ
客船丸焼事件で調査

先週土曜日トロント港で起つた客船[illegible]號出火事件[illegible]燒死者[illegible]に對する調査會が[illegible]名の[illegible]疑い[illegible]燒死者を出[illegible]米國[illegible]會が開かれ[illegible]船員は[illegible]消火に努力[illegible]か」[illegible]質問されて[illegible]

台所に響く平價切下げ
罐詰、石炭ガソリンなど値上り

ポンド貨の切下げとカナダ・ドルの値下げは實際の家計簿にどうひびくか――第一に米國からの輸入品目は全般的に一〇パーセント値上りすることは確實である。フルーツ及び野菜物類の米產物は一足飛びに一割値が上り、米國產のフルーツやフルーツジュースの罐詰も同様に十月から高くなる。一方カナダ國内で消費する無煙炭の九〇パーセントは米國から輸入している關係上、これまた一トンに一弗乃至一弗五十仙ほど上り、燃料用オイルも同じく値上りされる。自動車のガソリンは一割値上りとなると同時に米諸の自動車はもとより、資材を米國から輸入しているカナダ產の自動車も高くなるに反し英產の豆自動車は五百弗から八百弗に至つて大市値下りとなつている

日本雜誌値上げ

日本から來る雜誌類の豫約は今後値上げされるようになつている。日本よりの雜誌輸入は米ドルでなされるのでカナダ貨の一割引下げで當然一〇パーセントを多く支拂はねばならず、自然と雜誌類も一割値上げさるう。同じ理由で醬油、[illegible]其他をはじめこれから來る日本品も大体値段が上る

圓爲替率不變更

【東京發】ドルに關連して圓貨切下げ要求をマッカーサー元帥は拒絕した。爲替率は現行の三六〇圓對一弗。しかしポンドは一、四五〇・八圓から一〇〇八圓に下つた

物價高は増賃で

英國の平價切下げで物價が上るのに對抗して勞働組合では増賃要求のストライキを決行する氣がまえを示しているが政府では低收入勞働者に對してはすぐに一定限度の増賃を提議して對處する筈

鐵道貨物運賃引上

カナダの鐵道會社が貨物運賃二十パーセント引上げ許可方を要請してあつたのに對し運輸委員會は臨時に八パーセントだけ増加を許可した

Westerns Win Series With Squeeze Play

As darkness closed in, the Westerns pushed across the tie-breaking run in the dramatic sixth and last inning to nip the Mayfairs 3-2 in a battle that was a thriller all the way as the two teams met in the eighth and deciding game of the best of five series on Sept. 22. For the Westerns it was a hard fought and well-deserved win. In the seven previous encounters the teams battled to three ties and got two wins each.

Under threatening skies and occasional sprinkling of rain the game was played before a gathering of shivering fans who witnessed one of the most exciting games of the season. It appeared that the game was going to end in a tie as the two teams headed into the sixth in a 2-2 stalemate.

Hero of the game, Maw Mori, lashed a line double to deep centre to open the thrill-drenched inning. Clean-up man Koi Mitsui hit a scratch texas leaguer into short left field and pinch runner Mike Maruno had to hold second base. Ken Mitsui sacrificed the two runners to second and third. Then the payoff came in one of the most peculiar plays that's ever been witnessed. With one out, Baron Waka bunted to cross up the infield and scored the winning run from third. It was a looping bunt that pitcher McBratney of Mayfairs almost got his hands on. But Westerns, playing their usual daring game, squeezed their way to victory.

The Mayfairs got away to a good start by tallying a single run in the second. Ken Mitsui hit the first batter to face him and then walked another. A stinging double to centre scored one run. Then came the defensive gem of the game. Waka rifled the ball to Tsukamoto at shortstop who relayed the ball to catcher Mitsui nipping the runner sliding into the plate.

Towering Bill MacBratney of Mayfairs kept the Westerns hitless and scoreless until the fourth. Tsukamoto opened the frame with a single but was caught stealing. Koyanagi walked and Mori blasted a triple into right field, scoring Koyanagi. Mitsui singled to drive in Mori.

In the sixth inning Mayfairs came back with the tying run in the fifth to set the stage for the dramatic sixth. Mitsui got into trouble as he hit the first batter to face him and the next batter singled. Right fielder Ohara juggled the ball and the runners advanced to second and third. The next batter flied deep to centre, the runner on third scoring.

Play West Yorks

Westerns will meet West York in a best-of-seven series to decide the league championship commencing this afternoon with a doubleheader at St. Clair Memorial Stadium. First game will start at 1:45 p.m.

Left fielder Maw Mori was the shining light with his sparkling fielding and solid hitting. His triple and double sparked the Western attack. Koi Mitsui got two hits.

In the seventh game on Thursday night, Mayfairs came out on top 4-3 to knot the series at two games each. Westerns piled up a three run lead in the fourth only to have Mayfairs come back with two runs in both the fourth and fifth frames. In the fifth Ken Mitsui allowed a routine catch to go over his head in right field with a runner on base. The next batter singled to right batting in the tying and winning runs.

TORONTO NISEI PLAYOFFS

The playoff games which were rained out last Sunday in the Toronto Nisei Playdowns will be replayed tomorrow. Cardinals will meet the Bussels to decide the team to play the Danforth Cleaners for the league championship.

ACCENTS ON SPORTS

The Nisei softball team from Montreal, Montreal Stars, over the Labor Day weekend travelled to New York to engage in a two-game series. They lost both games, one to the New York Nisei All-stars 6-5, and the other to the Chinese team, Lee's, 5-2. Both encounters could have gone either way. Kaz Nishio and Squat Ono pitched for the Montrealers with Larry Nakatsuka behind the plate for both games.

• • •

The Montreal Nisei representatives in the City League have had a good season though they lost out in the post-season playoffs. With only three losses in 19 games, they were the co-champions of the League. Seven of their batters ended the season with a better than .300 batting average with Ki Konishi the high man with .348. Yosh Toyota batted .286 but played in fewer games. Karl Matsumiya hit eight homers during the season.

• • •

They consider 16-year old Nancy Ito of Denver as being about the best Nisei girl baseball player in the U. S. Playing shortstop for the Denver Tivolis, she is a good hitter as well as an excellent fielder and she helped her team win a place in the world's championship girls softball tournament in Portland, Ore.

In the first game of the tournament, Nancy picked up three hits.

She is also an outstanding basketball player. She played for the team which won the Colorado State championship and went to the women's national tournament at Kansas City.

• • •

In the New York Nisei Bowling League, which is considered a men's league, an all girls team has entered. That's in ten-pins.

We're said that an all-girls' team in Toronto could put up quite a scrap should they enter the Men's League here.

• • •

See where they had a golf tournament for Nisei girls in Chicago. We understand there are a few Nisei girls on this side of the 49th parallel who monkey with the occasional mashie.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED power-machine operators, good working conditions. Apply 3rd floor, 154 Pearl St., Toronto.

OPERATORS experienced on ladies' sportswear, McIntosh Sportswear, 266 King St. W., Toronto.

GIRL, full or part-time, as attendant. Apply Uptown Laundrette, 6 Asquith Ave. (one block north of Bloor, east of Yonge St.), Toronto.

EXPERIENCED OPERATORS on better dresses. Apply Park Lane Frocks, 442 Adelaide St. West, Toronto.

CLERK for receiving and checking, good pay. Vogue Cleaners, RA. 8316, Toronto.

SEWING MACHINE operators and trimmers on foundation garments, good starting wages, 40-hour week. Apply Mr. Morrison, Flexees Canada Ltd., 48 Abell St., Toronto.

OPERATORS and general factory workers for lingerie. Apply Perfect Fit Lingerie, 49 Camden St., (Spadina-Adelaide dist.) Toronto.

EXPERIENCED DRESSMAKER and power machine operator required for custom-made garments. $35 weekly, depending on capability. Phone RE. 3577, Toronto.

ROOM AND BOARD to business girl or student for part-time help and some baby-sitting. MA 5124, Toronto.

FOR SALE

COM RAMBLER [illegible] for sale. In good shape [illegible] Apply [illegible] R. K[illegible] [illegible], Ont.

DOMESTIC HELP WANTED

BUSINESS GIRL or student, free room and board in exchange for light duties and baby sitting. MI 1486 or RA 4148, Toronto.

COOK and general housework, female. Seperate room and bath, good wages. Mrs. Smith, 20 Rosemary Lane, Toronto. HY. 3525.

JAPANESE GIRL or woman for housework in modern, well-equipped home. Liberal wages, willing to pay transportation to Prince George. Write Mrs. R. Sparr, Box 561, Prince George, B. C.

HELP WANTED

AMBITIOUS YOUNG MAN for groceteria, promotion, good opportunity for right party. RA 8316, Toronto.

YOUNG BOY for factory work, good wages to start. Acme Hat Shop, 261 McCaul St., Toronto. AD. 8480.

ALERT JAPANESE BOY, 18-20 yrs., bookbinding. Good wages and hours. Apply Mrs. Cusman, 1256 Dundas St. W., Art Bookbinding, Toronto.

GENERAL FACTORY work and to learn to make springs. Good steady work, good wages. Apply Canadian Spring Co., 2784 Dundas St. W., Toronto.

REAL ESTATE

THINKING OF BUYING A HOME?

You can rely on me to find just the home you are looking for. Phone Eric Attenborough, OR ford 8285. GEO. E. ATTENBOROUGH REAL ESTATE, [illegible] St. [illegible] Toronto.

FARM LAND [illegible] and [illegible] for sale [illegible] settlers in B.C. [illegible] Write L. Cameron, [illegible] the [illegible], B.C.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ

Published every Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and a source of information for those of Japanese origin in Canada.

479 Queen St. W. PLaza 5065 Toronto, Ont.

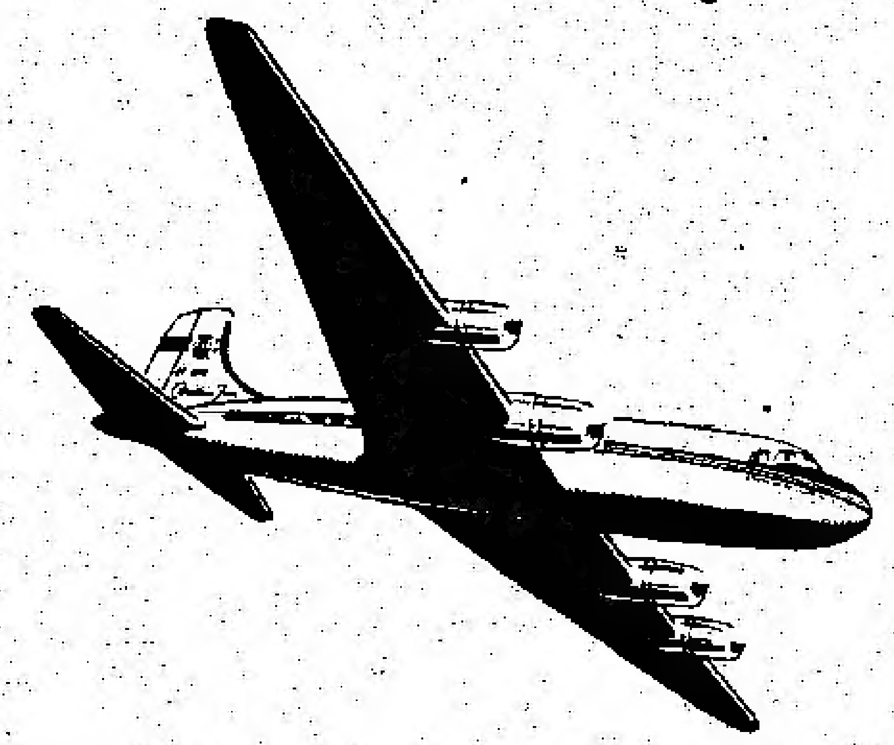
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

日本に飛行するには

Canadian Pacific

便利な空のエンプレス號

最も短くて早い航空ルート

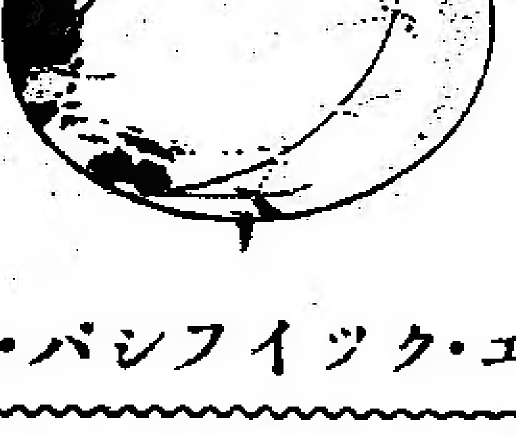


乗心地はよくエアガールの親切なサービスと手足をのばしてゆったり出來る座席
東洋向けで有名な白色エンプレス汽船の後つぎできる「空のエンプレス」で
晩香坡から東京—香港間を毎週定期に通う飛行便でございます

毎月曜日ヴァンクーヴァー發

毎木曜日東京發

カナデアン●パシフイク●スタイルでオーストラリアへ
晩香坡：ホノルル カントン島：フィジー島（ニュージーランド）連絡シドニー



詳細は到るところのエーゼンシー事務所又は旅行案内所へ照會を乞ふ

カナデアン・パシフイツク・エアライン

Students Club To Hold Opening Fall Social

With the opening of the fall term at the University of Toronto it is again time for Freshman receptions. At the last executive meeting we decided to hold the Nisei Students Club opening social and freshman party on Sept. [illegible] at Ketchum Hall, 39 Davenport Road at Bay, starting at 8 p.m.

Students of all years are cordially invited to attend and we hope to have a full turnout. There is no admission charge and it is a good opportunity to meet new fellow students and welcome back the old. As it is difficult to contact each student individually, we hope that you will take the initiative to turn out.

—N. S. Club

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Styled by Harry S. Kondo
Dalco Print
[illegible] TORONTO AD 1881-2

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO
[illegible]

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 5342

OPEN HOUSE
35 Bank St.
$6,600, six rooms, hot water heater, newly decorated throughout, immediate possession, for inspection between 6 and 8 this evening. Agent on premises. Must be sold this week, first come first served.

$[illegible], MacDonell Ave., 8 rooms, solid brick, hard wood floors, modernized kitchen, immediate possession, $3500 cash required.

J. GREEN, Broker
[illegible]
LA. 4817 [illegible]

Towne Studio

NAKASHIMA - YAMADA

TORONTO. — The marriage of Miss Ange Yoneko Yamada, daughter of Mr. and Mrs. Matsujiro Yamada, and Mr. Toshio Nakashima, second son of Mr. and Mrs. Enjiro Nakashima, was solemnized at the Church of All Nations by Rev. K. Shimizu on Sept. 17.

Mas Uyenaka was best man and acting as ushers were Kenny Yamada and Yasuyuki Nakashima. Bridesmaids were Doris Yamada and Mitsuko Mickey Nakashima. Joyce Asada was the flower girl.

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
21 Dundas Square Toronto
Phone AD 0076-7
1137 St. Catharine St. W. Montreal, P.Q. MA. 6316
Res. 3543 Lorne Ave. PL. 5328

MOONLIGHT GRILL
294 Queen St. W.
Toronto
Prop.: T. Shiozaki
Telephone: EL. 2078

ORDER YOUR COAL NOW
from
GEORGE KAKINO
Representative for:
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res: KE. 8303 Office: GR. 1187

We Pickup and Deliver
Announcing
the opening of
Bennett Cleaners
operated by
Sam Toni Takenaka
Phone GE. 1759
1017 Gerrard St. E.
Toronto

Personal Notes

ENGAGEMENTS

MONTREAL. — The engagement of Miss Masae Wakabayashi, eldest daughter of Mr. and Mrs. Nobuyoshi Wakabayashi, to Mr. Yoichi Kato, son of Mrs. Ika Kato of New Denver, B. C., was announced on Sept. 17 at the Rice Bowl in Montreal.

Baishakunin are Mr. and Mrs. Koichiro Miyasaki.

TORONTO. — Mr. and Mrs. Toyokichi Omori wish to announce the engagement of their third daughter, Hedy Hideko, to Mr. Harry Hiroshi Yonekura, eldest son of Mrs. Sumiye Yonekura and the late Mr. Tomokichi Yonekura of Toronto.

The engagement party was held at the home of Mr. and Mrs. Omori on Sept. 18.

The baishakunin are Mr. and Mrs. Yoshio Kanda.

BIRTHS

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Luke Tanabe (nee Ruby Miyake) of Toronto at the Women's College Hospital on Sept. 15, a baby girl, Midori Lucille, weighing 7 lbs., 5 oz.

JAPANESE MOVIES

HAMILTON. — Under the sponsorship of the Hamilton Bukkyokai, the Buddhist Church and the Y.B.S., Japanese movies will be held on Friday, Sept. 30 starting from 7 p.m. at the Cannon Hall. The movies are entitled "Gonzo-to-sukeju" and "kekon-teniki-ju".

Met. Badminton Starts

The Toronto Metropolitan Nisei Christian Fellowship Group will begin its badminton season on Friday, Sept. 30 from 7 p.m. A bowling league is also planned since four alleys have been made available on the same evening.

AKEMI JEWELLERY
Harold Morishita
1931 Avenue Road
TORONTO
Phone: RE. 5411

DESIGN
FOR BETTER LIVING
WE CAN TRAIN
YOU TOO
in THE
DESIGNING
of
MEN'S, WOMEN'S
and
CHILDREN'S APPAREL
MILLINERY
MERCHANDISING AND
SALES PROMOTION
FOR INFORMATION
Call or Write
THE FASHION ARTS ACADEMY LTD.
1467 MANSFIELD ST.
MONTREAL, QUEBEC
MA. 9611 or MA. 7212

A fashion-and-beauty article

Our Little Woman

By JACK NAKAMOTO

The use of rouge for our little woman as a beauty routine is usually not recommended if she is to appear her very best—with utmost dignity and elegance. It does not actually require the subtle eye of an artist to see that rouge does not make too great a contrast against such skin colourings as swarthy, pearly and white skin. Rouge only helps to look made-up, and, after all, the aim of every woman should be always to try to achieve the natural look.

If our Niseiette, however, still feels that she wants to use rouge, it's a "must" to begin with that the rouge, and the lipstick too, be of the same tone as her natural colouring. And in order to find the position where she can apply rouge, she might at first slap her cheeks until redness appears and the area where the red glow readily manifests itself is considered an approximate position where Mother Nature intended for red cheeks. At least this theory was advanced by the late Earl Carroll, the famous showman of colourful extravaganzas and connoisseur of beautiful women, whose lavish Hollywood theatre—restaurant is adorned with the slogan: "Through these portals pass the most beautiful women in the world".

The successful application of rouge is undoubtedly one of the most difficult techniques our little women can encounter. By this virtue alone, it's a $64 question whether she is to be or not to be—a lady! For the most part, however, thanks to the nimble touch of her hands, she is fairly good in the art of rouging. The safest rule to follow is to always under-rouge and the goal to achieve is that, oh so subtle blending outwards into the powder to nothingness. Any vestige of demarcation is a sure sign of uncultured care.

If our Niseiette has an egg-shaped or oval type of face which is considered the most ideal, she should place the rouge in the centre of the cheek where she had patted briskly to bring out the red tinge, blending it up over the cheek-bone toward the temple and carrying it lightly up under the eye, especially if she had dark circles. This will help her to erase any trace of the "morning after".

For a round type of a face shaped like a full, bright moon, she's wise to wear rouge on the outer portion of her cheeks, so as to subdue the fullness at the sides. She should carry it up toward the temple and down so that it faintly shades the jaw, using the darkest tone rouge that blends with her complexion.

A healthy, square-rigged face calls upon our Niseiette to place the rouge in a circle under the eye and to carry it back toward the ear, then lightly down under the jawline so that it creates a shadow on the prominent lower part of the face.

Our little woman with a oblong face will do well to apply rouge in a carefully blended circle in the centre of her cheeks, always keeping in mind not to use rouge too close to her nose or too far out on the sides of her face.

If she is of a triangular or daruma-san type, however, she should start her rouge just back from the centre of the cheek, blending it up to her temple and down very faintly over the jawline. In this way, her rouge acts as a shadow and helps to minimize the width of her jaw.

The final test of a successful application of rouge is when our little woman and her friends can hardly distinguish if her cheeks are rouged or natural. Such is the test that demands all the subtleness of an artist.

Travelling To Japan
We represent all steamship and airlines, including American President Lines, Northwest Airlines, Pan American Airways, etc. Write or call for full information and rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
183 Queen St. W., Toronto, PL. 6451

ANNOUNCING
The Opening of
J. GREEN
Real Estate Broker
8[illegible] Bloor St. W.
Toronto
Phone LA. 4817
or LA. 5804